

Pitittu e gilusia

MPRESTIMI A TO MUGGHERI

PITITTU E GILUSIA

2 atti comici

di Alfia Leotta

Finito di scrivere il 04/04/2007

Alfia Leotta - Posizione SIAE n 118377

Via Alessandro Volta, 67 95010 Santa Venerina (CT)

www.compagniailmelograno.it info@compagniailmelograno.it

tel/fax 095 953470 3485101868

PERSONAGGI

DON ANGILU, ... anni 65

CATERINA, sua moglie 50

FILIPPO, fratello Caterina.... 55

CARMELINA, sua moglie.... 50

FRANCESCO, figlio di Angelo.. 50

SCRIVANELLI, la segretaria di Francesco. 50

DON GIACOMO, il notaio. 55

DONNA ROSA, sua moglie. 55

GRAZIELLA, la cameriera di Don Angilu 60

PAOLA, la cameriera di Filippo.. 60

A Santa Venerina, ai giorni nostri

ATTO PRIMO

La scena rappresenta la terrazza comune di due case di campagna.

Una porta sulla sinistra appartiene all'abitazione di Don Angilu e Caterina, mentre la porta a destra, a quella di Filippo e Carmelina.

Un cielo di edera rampicante e in fondo una balaustra sormontata da vasi di gerani, garofani e altri fiori, posta a 2 metri sopra il piano di campagna .

Sullo sfondo chiome di alberi, rose rampicanti e un panorama campestre.

Mobili rustici per esterno di casa di villeggiatura: sedili, tavolino da gioco con sedie, carrello portavivande ecc.

Siamo in Luglio.

SCENA 1 ^

(Don Angilu, Caterina, Graziella, Filippo, Carmelina)

I tre entrano con le valigie. Si stanno trasferendo in campagna per la villeggiatura estiva

DON ANGILU (**contento**) Ah, finalmente semu cc. Di oggi accumincia a nostra villeggiatura! (**apre la casa**)

CATERINA Graziella, trasi sti valigi e accumincia a dari aria a casa..U sai ca sugnu allergica e casi chiusi (**si siede al tavolino**)

GRAZIELLA Comu cumanna voscenza. (**entra, portando con se comicamente le valigie**)

DON ANGILU Mogliettina mia adorata

CATERINA Maritino mio dolce..

DON ANGILU Finalmente fora di dd trafficu da citt!.....Ora narripusamu e ni gudemu a nostra luna di meli!

CATERINA Non videva lura!.....Dd caudu di Catania, mi stava facennu acchianari a prissioni..

DON ANGILU J gi lhaiu auta,mi sta vugghennu a pignata (**malizioso**)

CATERINA (**sorridendo**) Angilu, e chi 睠non tarrifriddi mai?

DON ANGILU Caterina mia,..ci su vintanni darritrati(**lanciandosi per abbracciarla, viene interrotto dall'ingresso di Graziella**)

GRAZIELLA Apr tutti cosi signura,chaia fari ora?

DON ANGILU Tha peddiri da circolazioni!

CATERINA No, veni cctuppulia dd banna e ci dici a mo cugnata ca semu cc.Ma Filippu unni arristau?

GRAZIELLA (**esegue, ma non udendo risposta, fa il giro della casa**)

FILIPPO (**carico di valigie entra**) Cc sugnu, arrivai!.....Ma chi miscula ci menti nte valigi,.chiummu? (**le lascia cadere e stanco morto si siede, asciugandosi il sudore**)

CARMELINA (**entra**) Finalmente..Caterina, comu stai? (**labbraccia**) Angilu (**labbraccia**) ..ti vidu magnificu!

DON ANGILU Lamore.lamore mi ha ringiovanito!

CARMELINA A to cugnatu invece fa leffettu cuntrariu!

FILIPPO (**che si sta toccando il prosperoso ventre**)

D.ANGILU Allingrasso,comu e porci!

CATERINA No,ma chi diciqualcosa lha pessu..

CARMELINA Si, a vulunt di fari macari dd picca ca faceva.

D.ANGILU Lavativu e sfaticatu comu o solitu.

FILIPPO Ci n ancora?.....

D.ANGILU Vaiu a cuntrullari lomini!....(**bacia la moglie**)

CATERINA Non fari tardu.

CARMELINA Ma ora, cc to cugnatu Angilu, o ti metti a postu .o
ti metti a postu!.....Ma parramu di cosi serii
nuatri.Comu va stu matrimoniu?

CATERINA Non po iri megghiu!....N misi di luna di meli a
Venezia, Roma, Parigi..E tantu bonu,.gintili.e mi
voli n saccu di beni!.....

CARMELINA Facemuni u caf! (**entrano in casa di Carmelina**)

FILIPPO (**le segue**) Pp mia, nenti?

SCENA 2^

(Graziella e Paola)

GRAZIELLA (**autoritaria entra da fuori**) Oh chi bella
villeggiatura stannu!!..... Graziella fa chistu,
Graziella fa stautru.Giustu cc hava cascari
chista!

PAOLA (**la segue**) Tuttu puteva mmagginari, ma mai ca Don
Angilu savissa maritatu nautra vota.

GRAZIELLA Naveva tempu nta carusanza., no,nta vicchiania ci
spirciau!

PAOLA Immagginu quantu sar cuntentu Francesco, so figghiu

GRAZIELLA Mancalicanu.iddu nenti ni sapi!

PAOLA Nenti?

GRAZIELLA Essennu figghiu da prima mugheri, paci allanima

so nha statu mai daccordu ca Don Angilu si
mariva n autra votaMa chistu no di ora, macari
di nicu, chi ti pari. Fiuramuni ora, a stet.

PAOLA Ma mancu pruvau a diriccillu?

GRAZIELLA Pp scuzzaturi ci pruvau, ma iddu carrispunniu ca si
sulu savissa azzardatu a farlu, lavissa fattu
rinchiudiri allospiziu dichiarannulu interdettu

PAOLA Addivatati figghi!

GRAZIELLA Secunnu mia sulu questioni di soddi.Don Angilu
riccu e cc stu matrimoniu ora ci ni toccunu cchi
picca.

PAOLA Ma a signura Caterina figghi non ci nhavi.

GRAZIELLA Pp comora, ma non dittu ca..

PAOLA A vah Graziella, chana fari,pani cottu?.....Ma comunque,
non su affari nostri. U sai ca mo frati tha
circatu?

GRAZIELLA E cchi ,...ancora ci dura sta camula?.....Thaia dittu
tanti voti, ca tha livari stu pinseri.

PAOLA Ma ti sta facennu vecchia, Graziella..

GRAZIELLA E j vogghiu ristari schetta!.....E poinon cosa non mi
pari u casu.Non cosa so, vah!

PAOLA Ma picch? Picch cchi ranni?.Per tantu affiziunatu,.. bonu

GRAZIELLA N citrolu!....Citrolu , e citrolu arresta!.....Sta
jurnata ci mancavi sulu tu!....Ti salutu Paola! (
via in casa a sx)

PAOLA Quantu pizzuta!..... (**via a dx**)

SCENA 3^

(Don Giacomo, Filippo, Caterina e Carmelina)

D. GIACOMO Non c nessuno?.....(**entra Filippo**) Oh, don Filippo comu jemu?..... Sono arrivati gli sposini?. La signora Caterina, la novella sposa, come sta?

FILIPPO Bona, bona.Mo cugnatu n campagna..

D.GIACOMO Chi bella a campagna, veru?.....In citt il lavoro, gli affari, il traffico.i muturi ca ntronunu e i telefoni ca si mangiunu i ciriveddi..Ah.in campagna n autra cosa,.la quiete, la distensione, il dolce far niente..So muggheri?

CARMELINA (**entra**) Cc sugnu. Havi bisognu cosa?

D.GIACOMO Signora Carmelina, i miei omaggi! (**galante ossequia**).No, nenti.J dissi : Ora mi fazzu na briscula cc lamici, ma vidu ca mancu u casu di parrarini. (**si avvia**)

CARMELINA Nutaru, non su pigghia u solitu bicchieri dacqua frisca? (**si avvia**)

D.GIACOMO Grazie, silacqua di cc mi fa ghiri o bagnu!

FULIPPO Ancora calcoli?

D.GIACOMO Non mi ni parrassi!.....(**sedendosi, vede entrare Caterina**) Oh! Salutiamo la signora Caterina(**cerimonioso fa il baciamento**).la bella e fresca sposina, alla quale auguriamo tutto il bene che il suo cuore desidera.

CATERINA Grazie notaio, accetto gli auguri come usciti dalla bocca di un padre.

D.GIACOMO Diciamodi un fratello!.....Ma unn Don Angilu?

CATERINA Si ni u ca gi avi n bellu pezzu e ancora nha turnatu

D.GIACOMO E gelosa la sposina?

FILIPPO Si,.. menzam ci robbunu!

CATERINA Chi voli fari,qualchi vota fazzu brutti pinseri

D.GIACOMO Giustu, non si lassa sula na sposina dopo n misi di matrimoniu.

FILIPPO (**alla balaustra**) Non malignati inutilmente ca sta vinennu a cavaddu o sceccu!

CATERINA (**seguita dal notaio si affacciano**)

CARMELINA (**entra e posa il bicchiere sul tavolo**) U visti dafinestra, sta attaccannu u sceccu

D.GIACOMO Ma cu tutti i sordi ca chavi ancora cc sceccu camina? Picch non saccatta na machina?

FILIPPO (**si avvicina al tavolo e se lo beve**) Dici ca non voli essiri nfittatu do progressu.

D.GIACOMO E chiamulu fissa! (**prende il bicchiere ma vuoto**)

SCENA 4^

(Don Angelo, Caterina,Don Pasquale, Filippo e Carmelina)

CATERINA (**vedendo entrare il marito**) Accumunciava a stari n pinseri

DON ANGELO (**entrando, abbraccia la moglie che gli era andata incontro**) Bedda, gioia da mo vita.cc sugnu .Mha pinsatu?

CATERINA Ogni minutu!

D.ANGELO E j ogni secunnu, anziogni passo do.(**vede il notaio e lo saluta con un inchino**) Nutaru

D.GIACOMO (**ricambia il saluto**)

CATERINA A ogni passu do nutaru ?

D.ANGELO No, a ogni passo do sceccu.

FILIPPO (**sarcastico**) Ca a stissa cosa.

D.GIACOMO Ma picch non vaccattati na machina?

D.ANGELO Appena mi dununu a patenti!.....Allesami di guida gi
mhana bucciatu 3 votie non sacciu picch.

D.GIACOMO (**con intenzione**) Let, caro don Angelo

D.ANGELO Let? Vulissi diri ca sugnu vecchiu?

FILIPPO (**per tagliar corto**)E chi ni misimu a chiacchiera? Na
facemu sta briscula o no?

D.GIACOMO Comu no,ma megghiu ni lavvocatù Cucinotta.
Amuninni dd.

FILIPPO Sta beniCarmelina, j tornu allura.

D.ANGELO Di mangiari, u sapemu.

FILIPPO Bravo cognato! (**esce**)

D.ANGELO O mmazziti!

D.GIACOMO Don Angilu, vi salutùSignora Caterina (**le bacia la
mano galante**)

D.ANGELO (**spingendo il notaio**) Nutaru, chi sta facennu?

D.GIACOMO Porgo i miei omaggi alla novella sposa.

D.ANGELO A maggio.ora semu a luglio,perci turnassi a
natrannu.

D.GIACOMO Siete geloso di un vecchio amico?

D.ANGELO Cu si vadd si salv.

D.GIACOMO Sempre spassoso voi.Signora.(**un inchino e via**)

FILIPPO (**da fuori**) Nutaruchi , mpinciu?

D.GIACOMO Cc sugnu..staiu arrivannu! (**esce**)

D.ANGELO Ah,finalmente!.....Aveva desideriu di ristari n pocu
sulu cc tia..(**sta per abbracciarla**)

CATERINA Non voi nenti?..... Dopu na sudata..

D.ANGELO Veramenti j vulissi..

CATERINA Scinnemu nto giardinu, ni mintemu o friscu e ni
pigghiamu laperitivu.

D.ANGELO (**abbracciandola**) J passassi direttamentio pranzu
.Sar laria frisca, sar a to presenzama a mia mi
sbugghiau n pitittu.ma n pitittu! (**alludendo**)

CATERINA Chai tutta sta fami?

D.ANGELO E chi fami?.....U vo capiri ca sugnu a diunu di sta
matina?

CATERINA E va benivolidiri ca ti pigghiu n pezzu di pani..

D.ANGELO Oh, ma chi caschi de nuvoli?.....Haiu n altra famij!

CATERINA (**che finalmente ha capito**) Ah

D.ANGELO Finalmente ci arrivasti? (**se la tira in casa**)

SCENA 5^

(Filippo, Don Angilu, Caterina e Carmelina)

FILIPPO Nutaru, passassi avanti ca staiu vinennu (**venendo
dalla campagna**) Carmilina,.Carmilina..

CARMELINA (**entra agitata**) Chi fu?

FILIPPO Nenti, picch?

CARMELINA Accuss ti parti..mi fa spagnari ogni vota ca mi chiami.

FILIPPO U fattu ca non pozzu stari senza di tia.(**fa per prenderla dalla vita**)

CARMELINA (**si scosta**) Finiscila..non semu sulì ora

FILIPPO E p prossimi du misi, allura non ti pozzu dari mancu n vasuneddu allaria aperta?

CARMELINA Chistu sì, ma

FILIPPO E chistu ti voleva dari(**sta per baciarla**)

D.ANGELO (**entra preoccupatissimo con un telegramma in mano**) Porca la scimia nana!

FILIPPO (**salta per aria**) Chi fu?

D.ANGELO Chistu non va beni!

FILIPPO N vasuni ci stava dannu!

D.ANGELO Mo figghiu, sta arrivannu!

FILIPPO Di gi?.....A mintisti n cinta?.....Chi putenza cugnatu!

D.ANGELO Ma chi sta ncucchiannu!.....Francesco, mannau stu telegramma pavvisarimi ca oggi cc... e dd scimunita di Graziella, mu desi ora.

CARMELINA Ma non cuddava a Merica?

D.ANGELO Infatti, ha veniri a Catania pp n congressu..Comu fazzu, comu fazzu ora?

FILIPPO E ora comu si fa?

CARMELINA Chiddu ora fa u nfernu!

CATERINA (**torna allarmatissima**) AngiluAngilu..

D.ANGELO Chi autru c?

CATERINA Telefonau to figghiu, e dici ca cc, fra 10 minuti.

D.ANGELO Carrispunnisti tu o telefonu?

CATERINA Pp furtuna Graziella.

D.ANGELO Non c tempu, non c tempu.

SCENA 6^

(Don Giacomo, Filippo, Carmelina, Don Angilu
e Caterina)

D.GIACOMO Don Filippo chama fari?

CATERINA Chista na tragedia.

FILIPPO Sha pinsari a qualchi cosa.

CARMELINA Sha sturiari qualchi sistema..

D.ANGELO Ma chi vuliti pinsari e sturiari?.....Chiddu fa cuntutu cc
e appena trasi, saccoggi di ogni cosa..

D.GIACOMO Picch siti accuss frasturnati?

CATERINA U figghiu di Angilu sta vinennu.

FILIPPO E non sapi nenti, non voleva ca stu vecchju strolicu si
maritava.

D.GIACOMO E perch mai?

D.ANGELO A mia mi spia?.....I giovani doggi, cu i capisci bravu!

CATERINA Giovani,..ma si chavi 50 anni!

D.GIACOMO Scusate, ma dove sta il problema,.non pu essere
qui, ospite del fratello?

D.ANGILU Gi, veru!

CARMELINA Impossibili!

D.ANGILU Picch?

CARMELINA Filippu ci scrissi ca so soru si maritau

D.ANGILU Oh lu bestia!

FILIPPO Ma non ci dissi cc cui.

CATERINA Perci non pozzu essiri cc senza maritu.

FILIPPO Facitimi pinsari

CATERINA Chi cosa?

FILIPPO Si mi parri!.....Silenziu e facitimi riflettiri!

D.ANGELO Silenziu, ca misi n motu a cafittera!

FILIPPO Ci sugnu!

D.ANGILU Nisciu u caf

FILIPPO Ci voli na corda stinnuta nterra,.ntiranti..

CARMELINA Pp fari cchi?

FILIPPO Appena arriva, j tiru di na punta, iddu mpinci nta corda,
casca nterra.si rumpi lossu do coddu e su
pottunu o spitalie vistu comu funzionunu di sti
tempi.quannu sarritira cchi?

D.GIACOMO Siddu ci campa?

D.ANGELO Vuatri schirzati?

FILIPPO E cu scherza!.....

CATERINA Ca finiscila, vah!

FILIPPO Chi vuliti ca vi dicu, allura (**esce di tasca un panino e mangia**)

CATERINA E si mi ni torna a Catania pp na para di jorna?

D.ANGILU Ti lassu sula a Catania?..... Mancu a parrarini

D.GIACOMO Don Angilu, si mi pozzu permettiri,. in nome dellamicizia che ci lega da decennimi sacrifico..Vorr dire che mi prester a questo gioco.

D.ANGELO Quali jocu?

FILIPPO (**furbescamente**) Certu.comu non chava pinsatu..
Carissimu nutaru.a lei si ca ci camina u
ciriveddu

D.GIACOMO Io sar il marito di Caterina..

FILIPPO Chista si ca na bella pinsata!

D.ANGELO CCHI?

D.GIACOMO Lunico rimedio per non allontanare Caterina,
passare per il marito di sua moglie.

D.ANGELO J pensu propriu ca prima lei passa de mo manu!

CATERINA Ma si, .. lunica soluzioni.

D.ANGILU Non si ni parra!.....Filippu, accompagna u nutaru a
casa.

CARMELINA Non tarraggiari, dopu tuttu chistu sulu n prestitu
momentaneo.

D.ANGELO E chi ci staiu pristannu n umbrella?.....U capiti si o
no ca i mugheri su comu i mutanni?

D.GIACOMO Mutanni?

FILIPPO Chi centru i mutanni ora?

D.ANGELO Tu presti mutanni?...

FILIPPO Dipenni, si tha fai di ncoddu e non nhai dappressu, chi fazzu,. ti lassu a nuda ?

D.ANGELO A biancheria intima non si presta.

FILIPPO E allura figghiu miu.. resta co culu di fora. (**mangiando il panino che ha in mano**)

D.ANGELO Comu tha dassi na saggiata nto battisimu, mangia pani a tradimentu..Chi su proposti ca si fanu chisti?.....Non pensi alla rispettabilit di to soru?

CARMELINA N picculu sacrificiu.

D.GIACOMO In sostanza una recita!

D.ANGELO E j non sacciu ricitari!

D.GIACOMO Non difficile!

FILIPPO Chi ti costa?

D.ANGILU A tia non ti sumportu cchi. Talia, mangia, pistia e statti mutu! (**mettendogli il panino in bocca**)

CATERINA Chi sha fari, comu ni cumpurtamu?

D.GIACOMO Manteniamo la calma! Faremo le prove.J massettu cc, Caterina si ni trasi intra e trasi dopu..

FILIPPO E j chaia fari?(**mangiando 1panino**)

D.ANGILU Qualchi cosa luntanu di mia.otinni a mangiari, o cucchiti, basta ca ti ni vai.

D.GIACOMO Lui far suo figlio che entraLei (**a Don Angelo**) sassetta cc ni stamu facennu na briscula

CARMELINA E j chi fazzu?

FILIPPO I talii

D.GIACOMO Pronti?

TUTTI Pronti!

FILIPPO (**recitando , fa finta di entrare**)Pap Oh, Notaio
carissimo..come state?.....Vostra moglie?....Ho
saputo del matrimonio

CATERINA (**entra**) Maritino mio diletto.

D.ANGILU Di cchi? Ancora nenti e parramu di lettu?

D.GIACOMO Ma quali lettu.dissi diletto, prediletto, come per
dire amato, caro..

D.ANGILU E non po diri prediseggia, predisgabellupredi a
dditta?

FILIPPO Angilu, mancu tu mi pari.(**addentando il panino**)

D.ANGILU Mutu tu.mangia pani a tradimentu!

D.GIACOMO (**recitando**) Mia dolce e bella sposa (**le bacia la
mano**)

D.ANGILU Mali stamu accuminciannu. (**si pone fra i due**) Alt,
basta, stop..Unni stati jennu co
sceccu?.....Livamuci a fassa.

CARMELINA Ma na commedia?!

D.ANGILU Nenti, scicamu cartelli e manifesti!.....Non si recita
cchi.. la commedia rimandata!

FILIPPO Ma sta schirzannu?

D.ANGILU Quali scherzu.Cc a cosa seria 睨.Si nta prova, iddu
sallippa comu n aranciu di mari.fiuramuni o

spittaculu!

FILIPPO Quantu si antiquato!

D.ANGILU E si si mpica comu a francubullu

FILIPPO Ma tuttu chistu tiatrufintu

D.ANGILU Ma u vasuni ci desi

CARMELINA Non fari u picciriddu,.ci vasau na manu

D.ANGILU J beccu non ci vogghiu addivintari.

CATERINA E va beni, non mi vasa, mancu?

D.ANGILU Accuss mi piaci!....Ma si vidu gesti sciddicusi o
qualche vastasata, a cazzotti finisci(**si mette
in posizione**)

CATERINA Non sulu ca ti sta aiutannu, spatti u tratti accuss.

D.GIACOMO Mi atterr al copione..vorr dire che mi bacer il
pollice.

CARMELINA Savissa avvisari allautri, prima ca succedi n
patatrac.

FILIPPO Graziella..Paolaviniti cc

SCENA 8^

(Don Angelo, Filippo, Caterina, Carmelina,
Graziella e Paola)

GRAZIELLA (**entra**) Cumanna!

PAOLA Mi chiamau?

FILIPPO Carissimi, un bisogno assoluto obbliga tutti noi presenti
ad una finzionead una recita

GRAZIELLA Na recita? Comu a scola?

CATERINA Statti muta e ascuta.

FILIPPO Oggi arriva suo figlio dallAmerica e durante la sua permanenza in questa villa, mia sorella Caterina non sar la moglie di Don Angilu, ma la sua (**indicando D.Giacomo**)

GRAZIELLA A so? (**e comincia a ridere**)

D.ANGILU C pocu darridiri.

GRAZIELLA E lei permetti na cosa di chista?....Avaia, non mi faciti ridiri!

PAOLA Accuss gilusu com? (**ride anchessa**)

CARMELINA Finiscila, non c nenti darridiri.

PAOLA Mha scusari signura, ma mi pari accuss ridicola a cosa.

D.ANGILU A vistu? U sapeva!....(**a Graziella**) E tu scunchiuduta.. picch ti ciacchi de risati?.....E na finzione!

GRAZIELLA Na funzioni?

D.ANGILU Si, na Missa cantata.

D.GIACOMO Signore,.. una cosa seria questa.Avanti, tutti ai nostri posti.

FILIPPO N mumentusi pp casu a iddu cavissa scappari qualche papalata da ucca, nuatri hama cummigghiari. Va beni?

D.ANGILU Aspetta, aspetta.c na cosa ca ancora non sha discussu

FILIPPO Cchi?

D.ANGILU Picch sattruvunu cc, n casa nostra.

D.GIACOMO Semu spusini in luna di meli. ospiti di Filippu!

D.ANGILU Ma accalivoti pinsati di stari sulì?.....Cc, sutta locchi mia!

CARMELINA Gi, ti ci menti nto menzu comu u putrisinuA vah..To figghiu sha squarassi!

D.GIACOMO Facemu accuss, iddu nostru cumpari. Tistimonii di nozzi, nonch braccere di Caterina

D.ANGILU Chi sugnu j?

CATERINA Il braccere, laccompagnatore..nellaristocrazia ormai si usa..

D.GIACOMO Quello che porta a passeggio le signore in assenza del marito..

D.ANGILU Laristocratici accuss si fanu mentiri i corna?

D.GIACOMO Ma che dice.. Nell aristocrazia, non si bada a certe cose.

D.ANGILU Bah,su dici lei.

FILIPPO Timminamu di fari discussioni?...U tempu ammoghia!

CATERINA Speriamo di farla bona sta parti.

D.ANGILU Tu cerca di non immedesimariti troppu, a caputu?

PAOLA (**alla balaustra**)Ntisi na machina firmarisi.

GRAZIELLA Vaiu a dunarimi (**via**)

CARMELINA Paola, tu trasitinni.

D.GIACOMO AssittamuniI catti, pigghia i carti.

FILIPPO (**glieli da, li aveva in tasca**)

D.ANGILU Camini attrizzatu, veru?

SCENA 9^

(Francesco, Scrivanelli, Don Angelo,
D.Giacomo, Filippo, Caterina, Carmelina,
Graziella)

CATERINA (**a Carmelina**) Mittemuni tisi.

CARMELINA Sugnu bona accuss?

GRAZIELLA Don Angilu, arrivau so figghiu cc segretaria.

SCRIVANELLI (**entra, inseguita dai cani che abbaiano.
Impaurita. Poi si ricompone**) Buongiorno
signorichi di voi Don Angelo

D.ANGELO Sono io,e lei?

SCRIVANELLI Permette?.....Rosalinda Scrivanelli, scrivana
contabile addetta alla scrivania del Dott.
Francesco, vostro padre, nonch sua segretaria
particolare.

D.ANGELO Molto lieto..Angelo Castorina, padre del dott.
Francesco e spero amico della scrivania di mio
figlio..Mio figlio dov?

SCRIVANELLI Sta arrivando.

D.GIACOMO Vieni Caterina, andiamogli incontro (**via**)

CATERINA Certo maritino mio di letto.

D.ANGILU E ci tonna cc stu lettu?!

CARMELINA J pensu o rinfrescu. (**via in casa**)

D.ANGILU (**mentre i due si allontanano**) Ahu.chiddu si
purtau a mo muggheri.

FILIPPO (**sottovoce**) SSttt

D.ANGILU (**si affaccia alla balaustra**)

SCRIVANELLI Si sta proprio bene qui.

FILIPPO Uuuu...magnificamenti.Lei miricana?

SCRIVANELLI Yes..oriunda per..Mio padre era siciliano e mia madre calabrese..

FILIPPO Pasta che sardi e peperoncinu.

SCRIVANELLI Come scusi?

FILIPPO Niente.niente..Vi arrestate morto?

SCRIVANELLI Non siamo qui per arrestare morti.

FILIPPO Per arrestare vivi, logico..chi vulissivu morire?

SCRIVANELLI Ma che dice?....Non la capisco?

D.ANGILU Ma taliatila..taliatila.ci fa locchi di trigghia sutta ghiacciu

SCRIVANELLI Cosa sta dicendo?

FILIPPO C il pisciaroe sta accattanno triglie sotto ghiaccio.

SCRIVANELLI Ahbuone le triglie fritte.

D.ANGILU E dautrutaliatici ddi manu..parunu vranchi di puppu.

SCRIVANELLI Cosa?

FILIPPO No, niente.gli sta dicendo di mittirici anche qualche polipo

SCRIVANELLI Buono il polipo..Sono anni che non ne mangio.

D.ANGILU No, no, no..troppi salamallicchi..

SCRIVANELLI E cosa sono questi?

FILIPPO I salamallicchi, sono..sono..dei piccoli pesci, sicche si mangiano crudi..

SCRIVANELLI Crudi?

FILIPPO Crudi, si...iddi salono e noi li allicchiamo!

D.ANGILU Ci vaiue ci rumpu a facci..

FILIPPO (**Lo ferma**) Chi fai, unni vai.Stanu cchianannu, ne vidi?....Porta pazienza!

PAOLA E prontu a tavulachi fazzu apparecchiu fora?

D.ANGILU Filippu lassimi, lassimi ca mi manciunu i manu..(**gli da un pugno e Filippo cade per terra, mentre Paola e Scrivanelli lo soccorrono**)

FINE 1 ATTO

ATTO SECONDO

Dopo cena

SCENA 1^

(Francesco, D.Giacomo, Caterina, D.Angelo, Filippo,Scrivanelli e Graziella)

FRANCESCO (**entra abbracciando i due sottobraccio**) Chi piaciri caru nutaru, vidilla finalmente ammogliato.e ca soru do megghiu amicu miu..Nutarue chi ,..labbracciassi, labbracciassiche saffrunta? (**li unisce**)

D.GIACOMO Ma no.due novelli sposi, come possono vergognarsi di esternare i propri sentimenti, vero Caterina?

CATERINA Certo maritino mio

D.ANGILU Vasci i manu!

FRANCESCO Chi bellu.chi bellu. (**mettendoli sempre pi vicini**)

CARMELINA (**entra con un vassoio una brocca e alcuni bicchieri**)

D.ANGILU Ma chi belluuuu!!!!!!

SCRIVANELLI Ma scusi, lei perch se la sta prendendo?

D.ANGILU Picch.picch ..Sugnu u cumpari.eccu picch!

CARMELINA Limonata per tuttiCu ni voli?

SCRIVANELLI Limoni siciliani..che profumo!

CARMELINA Scippati ora ora.

FRANCESCO (**rivolto agli sposi**) Assittativi cc, vicini.e cuntatimi tutti cosi.

D.ANGILU (**si precipita e si siede in mezzo ai due**)

FRANCESCO Pap..ma chi fai..susiti, ca chistu non postu to.

D.ANGILU Certu ca postu miu.

FRANCESCO E picch?

D.ANGILU Picch .. sugnu u cumpari!

FRANCESCO E allura?

D.GIACOMO Tuo padre anche il braccere di mia moglie.

SCRIVANELLI Il suo braciere?

D.ANGILU Si, sugnu a conca, u termosifoni..

CATERINA Il braciere, laccompagnatore di fiducia. Mi porta a
passeggio quando il mio dolce maritino
impegnato.

FRANCESCO Appiddaveru?

CATERINA E certi voti, mi fa cumpagnia macari n casapp non

lassarimi sula.

FRANCESCO Sconoscevo lusanza.

FILIPPO E moda oramai..Nta laristocrazia si fa accuss!

FRANCESCO Pap, ho ancora i bagagli in macchina.manda Graziella a prenderli.

D.ANGILU Graziella!!!!

GRAZIELLA Cumanna.

D.ANGILU O pigghia i valigi di mo figghiu.

GRAZIELLA (**sbuffando**) Vaiu!

D.ANGILU Ciciuzzuna facennu na briscula, co Nutaru, u fai u quartu?

D.GIACOMO No, jucati.non mi va.

FRANCESCO Mancu a mia pap..mi vogghiu fari na bella discurruta cu sti du picciuni.

D.ANGILU Giustu cc iddi?.....Sai quanti ci n dd banna nta stadda?

FILIPPO Jucamu nuatri.

SCRIVANELLI Mi piace la briscola, posso?

FILIPPO Certo, Carmelina, assettiti e facci di cumpagna..(**a Angelo**) J sugnu u to cumpagnu

D.ANGELO A tia non ti vogghiu mancu pp cumpagnu di prucissioni

SCRIVANELLI Ho capito, volete me per compagna..

CARMELINA (**spingendo Angelo**) Avanti, jucamu (**tutti si siedono**)

FILIPPO A prima non si parra.

D.ANGILU Spatti mhaia stari sodu! (**giro di carte**)

FRANCESCO La mia povera mamma ti voleva bene, vero Caterina?

CATERINA Si, assaierumu amiche dinfanzia

FRANCESCO E pp comora vi sta taliannu di dd (**indicando il cielo**)

D.ANGILU E j vi taliu di cc.

D.GIACOMO J dicu sempri paroli duci a Caterina..da matina a sira..

CATERINA .e j non maddummisciu senza darici n vasuneddu.

FILIPPO Ci hai spati?

D.ANGILU Savissi spati, nta stu mumentu facissi na carneficina!

D-GIACOMO Ni vulemu accuss beni, ca quannu ni lassamu macari pp n minutu, tornu direttu direttu

D.ANGILU Ci dassi j, n direttu supra u nasu!

SCRIVANELLI Cosa centra il naso?

D.ANGILU Cu dissì nasu?J dissì nasu.....Lhavi n asu?

FILIPPO La signorina non capisce..asso, voleva un asso

SCRIVANELLI No!

D.ANGILU Allora ci vaiu lisciu.

SCRIVANELLI Avete bastoni?

D.ANGILU No..si lavissa avutu n avissa mannatu dui o spitali.

FRANCESCO Nutaru, ma non sente la mancanza di qualche

cosa?

D.ANGILU De denti.ci fazzu sentiri a mancanza de denti, si non si scugna di dd. (**sta per alzarsi, ma viene trattenuto da Filippo**)

FRANCESCO Prima ca mi ni vaiu, vogghiu a bella notizia di n picciriddu.

D.ANGILU (**batte la mano sul tavolo**) Carricu!

FILIPPO Ahi,.macciuncasti na manu!

SCRIVANELLI Ma perch avete gridato, scusi?

D.ANGILU Ognunu chiama caricu comu ci piaci. Va beni?

FRANCESCO E ora abbrazzitivi e vasativi comu a du palummeddi..

CATERINA A vah, Francescu.davanti a tutti?

FRANCESCO Chi discussi su chisti?.....Siti maritu e muggheri davanti a Diu e davanti allomini.

D.ANGILU (**forte**) Non davanti a mia!

FRANCESCO Davanti a tia cchi?

D.ANGILU Davanti a mia, stu svinturatu mi passa lasu di mazzi?....E ora comu ci passu a briscula?....Bastanon si po jucari cchi!.... E tu susiti di cc (**alla moglie**)

FRANCESCO Pap, chi modu ?.....Cu si tu pp fari chistu?

D.ANGILU J?...Cu sugnu j?.....(**trattenuto da Filippo e Carmelina**)

FRANCESCO Parra, avanti..

SCRIVANELLI Parlate, forza!

D.ANGILU J sugnu u.u cumpari!

GRAZIELLA (**entra, carica di bagagli e con scena a soggetto comicamente entra in casa**)

FRANCESCO (**portandosi in prima Scrivanelli**) I nostri sospetti erano fondati.Ora comincio a capire tutti dd cauci sutta o tavulu, certi taliati ntrigni

SCRIVANELLI E credo che ci sia di pi. Credo di aver scoperto qualcosa che vi racconter in separata sede.

FRANCESCO Apriamo gli occhi cara Scrivanelli, sta storia mi fa fetu.

SCRIVANELLI State tranquillo, non lo moller un solo istante.

FRANCESCO (**agli sposini**) Ora che abbiamo mangiato e bevuto, perch non facciamo una bella passeggiata?

D.ANGELO Cui?

FRANCESCO Nuatri..e lassamu sulì i spusini?

D.ANGELO J mi ni vaiu?.....Tu per lo menu si mbriacu.

FRANCESCO Ma se ho bevuto solo acqua.

D.ANGELO U sai ca lacqua di cc miracolosa.c cu piscia e c cu si mbriaca!

D.GIACOMO Forse meglio ritirarsi.si sta facendo buio.

D.ANGELO Ohfinalmente unu ca raggiuna!

FRANCESCO Ma certoquello il vostro nidoitivi a cuccari.

CATERINA Cui?

FRANCESCO Vuatri!

D.ANGELO (**trattenuto da Filippo e Carmelina**) Unni?

FRANCESCO Nto lettu.

D.ANGELO Quannu?

FRANCESCO Ora!

D.ANGELO Non lo permetto!.....

FRANCESCO Pap, cerca di capiri ca.

D.ANGELO Non c nenti di capiri..non vogghiu e basta..J sugnu

FRANCESCO U cumpari, u sapemu!.....Pochi chiacchirii spusini shana ripusari.Tutti a dormire! (**fa entrare Caterina e Don Giacomo in casa di Filippo e suo padre a casa sua**)

SCRIVANELLI Mi ritiro anchio. Buona notte.

SCENA 2^

(Francesco, Filippo, Don Angilu, Scrivanelli, Carmelina, Caterina e D.Giacomo

FRANCESCO Non mi cunvinci..non mi cunvinciFilippo, n cunfidenza. picch mo patri chavi tutti sti smanii?

D.ANGILU (**fa capolino dalla sua casa**)

FILIPPO Non tu vuleumu diri,.a verit ca to patri soffri datterii

FRANCESCO Si?

FILIPPO E deboli di tettu

FRANCESCO E cuntimi, cuntimi..(**si allontanano dal fondo**)

D.ANGILU (**in punta di piedi si avvia in casa di Filippo**)

SCRIVANELLI (**lo sta seguendo**)

D.ANGILU (**sentendosi osservato si accerta e si spaventa, scorgendo la Scrivanelli alle sue spalle**)

SCRIVANELLI Dove andate? Dove cercate d'introdurvi.

D.ANGILU A nudda banna.

SCRIVANELLI Dove anelate d'incunearvi?

D.ANGILU Vi lavissa diri a vui unni mi vogghiu incuneare?

SCRIVANELLI Voi forse non avete capito chi sono

D.ANGILU U sacciu, a scrivana Scrivanelli cc scrivania, secretaria di mo figghiu e rumpipalli do sottoscrittu!

CARMELINA (**esce preoccupata**) Chi su sti uci?

D.ANGILU Senti, levimi sta scrivania davanti

CARMELINA Calmiti Angilu Signorina, forsi megghiu ca si ritira.

SCRIVANELLI Mi ritiro.ma vi tengo docchio. (**via**)

CARMELINA Ci mancau picca ca ti facevi scoprirsi.

D.ANGILU J non mha fidu cchi.Ora ci dicu tutti cosi accusa cha finemu.

CARMELINA Bravu, e iddu ti fa rinchiudiri. Voi chistu?

D.ANGILU L'importanti ca sugnu cc Caterina mia. Unni, non m'interessa!

D.GIACOMO (**si accerta ed esce, seguito da Caterina**) Tutto a posto?

CATERINA (**si butta fra le braccia del marito**) Angilu miu!

D.ANGILU Caterinuzza mia.quantu si bedda.

D.GIACOMO (**la fa allontanare**) Se ci vede qualcuno..

D.ANGILU Senta, carissimo amicoa vidi a chista?.....Chista e mo muggheri, accaluoti ti cridi ca na cooperativa?

FILIPPO (**che era entrato poco prima**) Ma quantu ha sta facennu longachi ti ni manca n pezzu?.....E poi, tuttu chistu pp tia!

D.ANGILU A tia prima o poi nta istenna ti jettu!

CATERINA Raggiuni havi mo frati.appena to figghiu si ni va

D.ANGILU Quali..tu pazza niscisti.trasemu intra. (**se la porta in casa di Filippo**)

CARMELINA E ora?

FILIPPO Ca facci rumpiri u coddu!.....Don Giacomu, facemuni n giru! (**via insieme**)

CARMELINA (**si ritira segnandosi**)

SCENA 3^

(Donna Rosa, Graziella e Paola)

DONNA ROSA (**entra furiosa, seguita da Graziella**) Unn ddu disgraziatu?

GRAZIELLA Donna Rosa, cc nuddu c.

DONNA ROSA Mi dissi ca vineva a gghiucari e cartiGiacomo, unni si?

GRAZIELLA Sssttt.stanu durmennu tutti..Vostru maritu si ni u ca gi avi n bellu pezzu.

DONNA ROSA A pedi?.....A machina cc fora 睖.Giacumu..Chi ci facistu?

GRAZIELLA Calmativi,,chi chaunu a fari?

DONNA ROSA A chissacciu, di sti tempi non c di fidarisi di nuddu.

PAOLA Chi sta succidennu cc fora?

GRAZIELLA Donna Rosa, cerca so maritu

PAOLA Trasiti intra, ca chiamu a signura. (**via insieme**)

SCENA 4^

(Scrivanelli, Francesco, Don Angelo, Caterina,
Don Giacomo e Donna Rosa)

SCRIVANELLI (**di soppiatto esce in camicia da notte. Sente delle voci provenire dalla casa di Filippo e resta in ascolto**)

D.ANGILU (**in mutande esce, seguito dalla moglie in camicia da notte**) Forza, ca nuddu c..amuninni nta ispensa ca c cchiu friscu di cc intra.

CATERINA Angilu e si ni ncagghia to figghiu o a signurina?

D.ANGILU Lassa peddiri a scrivania e camina.

CATERINA E si u ciauru do vinu ni fa mali?

D.ANGILU Megghiu, voli diri ca agghiunnamu mbriachi.amuninni (**via**)

SCRIVANELLI Ho capito tutto..questi due se la intendono..adesso ne sono sicura..

FRANCESCO (**entra, sbadigliando**)

SCRIVANELLI Dottore, dottore come pensavamo.

FRANCESCO (**la guarda in camicia da notte e mostra interesse**)

SCRIVANELLI Dottore,.ma che fa?

FRANCESCO Guardo signorina, guardo.Non l'avevo mai vista in camicia da notte

SCRIVANELLI Lasci perdere la mia camicia da notteSuo padre..

FRANCESCO Cosa? Sta male?

SCRIVANELLI No. nella dispensacon la signora Caterina.

FRANCESCO A stura trincunu vinu?

SCRIVANELLI Ma che vino..

FRANCESCO E allora chi fanu?

SCRIVANELLI Ehm.

FRANCESCO U sapeva! U ncagghiai!.....Le mie informazioni allora erano vere?

SCRIVANELLI Verissime.

FRANCESCO Caterina non la moglie di Don Giacomo, ma la sua!Non crideva ca i mo provocazioni lavissiru fattu cuddari accuss prestu!

FILIPPO (**entra, seguito da Don Giacomo**) Chi succedi cc?...Picch siti fora?

FRANCESCO (**ironico**) To soru si ni fuiu cc mo patriCarissimo Don Giacomo, quantu mi dispiaci..Essiri curnutu accuss prestu!

D.GIACOMO Francesco, non ti permettu.

FILIPPO Sta dannu i nummira?

FRANCESCO Basta finemula cc sta farsa!.....Sacciu tutti cosi.

FILIPPO Chi sai?

FRANCESCO Mavunu informatu do matrimoniu di mo patri e siccomu voleva vidiri ch mo occhi finu unni avissa arrivatu..

D.GIACOMO E mi facisti fari tutta sta farsa pp nenti?

FRANCESCO Avanti ca non ci dispiaciu.

FILIPPO Tutta cuppa to.

FRANCESCO Mia, e picch?

FILIPPO Cu minazzau dazficcarlu nta n ospiziu?

FRANCESCO E non chiau raggiuni?.....Chi su cosi ca fanu i cristiani sinsati?.....A lospiziu finisci!

SCRIVANELLI Allospizio!

D.ANGILU (**entra, seguito da Caterina, che si nasconde dietro di lui**) Francesco!

FRANCESCO E brava Caterina.si fa le passeggiate notturne con il suo bracciere.

D.ANGILU Francesco, non comu pensi.

FRANCESCO .ti crideva na santa e invece

D.ANGILU Non ti permettu di nsultari a mo

FRANCESCO Dai, continua.

D.ANGILU J sugnuu cumpari e non permettu..

FILIPPO Finiscila..sapi tutti cosi.

FRANCESCO E siccome non mi piaci essiri pigghiatu in giru.avevo gi predisposto tutto.

D.ANGILU Chi cosa?

FRANCESCO Il tuo trasferimento allospizio.

D.ANGILU Non minteressa. Limportanti ca sugnu cc idda (**e labbraccia**).Ma tu i mo soddi non lavrai u stissu.

FILIPPO Bravu o cugnatu!.....Mannulu a dd paisi a sta speci di omu cco cori di petra.Ci pensu j a mannari avanti i to affari.

D.ANGILU E allura si, carrestu cu na manu davanti e lautra darrerri.

CATERINA Francesco, non immaginava ca eri accus caparbiu, misarabili e capaci di ittari accus n patri.

D.GIACOMO Egoista e sdisangatu! C intra (**prendendogli un braccio**) passa u so stissu sangu.....

CATERINA Non chiau cchi sangu nta li vini!

FILIPPO Facci ittari sangu!

D-ANGILU Basta, basta.E chi finiu a sangeli e trasfusioni?

(**lentamente si avvicina al figlio e lo abbraccia**) .Ti vogghiu beni u stissu!

FRANCESCO (**pietrificato da quellabbraccio non sa cosa dire**)

D.ANGILU (**lo lascia**) Amuninni Caterina o cuccamunidumani nabbissamu i valigi e..

FRANCESCO Quali valigi e valigi..non si va a nudda bbanna!

CATERINA Francescu..

FRANCESCO (**labbraccia**) Veni cc.Mamma!

D.ANGILU (**va ad abbracciare il figlio**)

D.GIACOMO Ah!.....E ora chi facemu, ni o cuccamu vistu ca si sistimaru tutti cosi?.....Signori, sabbidinica a

tutti..(**sta per avviarsi**)

DONNA ROSA (**esce da casa di Filippo, seguita da Graziella, Paola e Carmelina che cercano di fermarla**) Disgraziatu, cc s?

D.GIACOMO Rosa?....Cu ti ci porta cc?

DONNA ROSA I pedi!.....Ti vulevi pigghiari i spisi cc signura Caterina, veru?

D.GIACOMO Ti spiegü, aspetta.

DONNA ROSA (**a colpi di borsa**) Amuninni a casastrafallariu.

D.GIACOMO Aspetta, raggiunamu..

DONNA ROSA A casa.forza! (**via insieme**)

FILIPPO (**a Paola e Graziella che stanno ridendo**) E vuatri chi carriditi?.....Forza, tutti n casa. (**entra con la moglie**)

SCRIVANELLI (**si avvicina a Francesco**) Dottore, che faccio?

FRANCESCO (**malizioso la segue**) Aspettimi ca staiu vinennu!

D.ANGILU Caterina..mi sbugghiau n pitittu?! (**abbracciandola**)

CATERINA (**ingenuamente**) Ti fazzu n pezzu di pani co salami?

D.ANGILU Caterina, ci si o u fai?

CATERINA (**capisce e ride**) Ah.e fatti capiri no? (**entra in casa**)

D.ANGILU (**parlando al pubblico. Durante questo discorso, tutti gli attori entreranno in scena**) E lei picch arriri?.....Non lhau u dirittu daviri pitittu?.....Ah, macari lei si sta ciaccannu?..... Secunnu lei non navissa aviri, veru?.....E lei ca si sgangaria de risati.si lei..nhavi pitittu?.....Certu, bravu..e

lei?....Macari lei.e picch allura j non navissa
aviri?.... Picch sugnu vecchiu?(**Filippo e Don
Giacomo lo trascina- no via mentre lui
continua a lamentarsi. Si chiude il sipario
con tutti i personaggi in posa per i
ringraziamenti)**

FINE

Questo copione è stato visto: